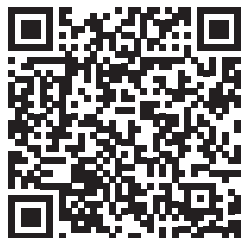




DOMUS Line®



DOMUS Line Srl
Via Maestri del Lavoro, 1
33080 PORCIA _ PN _ Italy

phone 0039 0434 595911
fax 0039 0434 923345
e-mail info@domusline.com
website www.domusline.com

STRING collection¹

MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO	IT
--------------------------------	----

INSTALLATION MANUAL	EN
---------------------	----

INSTALLATIONSHANDBUCH	DE
-----------------------	----

MANUEL D'INSTALLATION	FR
-----------------------	----

MANUAL DE INSTALACIÓN	ES
-----------------------	----

Ref. 3476000_r0



Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore di sicurezza (secondo la norma EN61347-2-13).
Protection class III device. Power must be supplied by a safe power supply (in accordance with the EN61347-2-13 standard).
 Leuchte mit Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss mit einem Sicherheits-Anschlusskabel geliefert werden (nach Richtlinie EN61347-2-13).
Appareil avec classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sécurité (selon la norme EN61347-2-13).
Aparato de clase de protección III. La alimentación debe realizarse mediante un alimentador seguro (según la norma EN61347-2-13).



Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.
Device suitable for mounting in or on normally flammable surfaces.
 Leuchte für die Montage in oder auf normal brennbaren Oberflächen.
Installation possible de l'appareil dans ou sur des surfaces normalement inflammables.
Aparato apto para el montaje en o sobre superficies normalmente inflamables.



Sicurezza fotobiologica: L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471.
Photobiological safety: The device belongs to the risk 0 group (EXEMPT) in accordance with the EN62471.
 Photobiologische sicherheit: Die Leuchte gehört zur Risikogruppe 0 (KEINE) gemäß EN-Norm 62471.
Securite photobiologique: L'appareil fait partie du groupe de risque 0 (EXEMPT), conformément à la norme EN62471.
Seguridad fotobiológica: El aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) según la norma EN62471.



Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani consegnandolo ai centri di raccolta previsti dalla normativa in vigore.
 L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.
The product must be disposed of separately from urban waste, delivering it to the collection centres established by the prevailing standard.
Adequate sorted waste collection contributes to preventing negative effects on the environment and health and favours reuse and/or recycling materials. Incorrect disposal of the product implies the application of the administrative sanctions envisaged by the prevailing regulation.
 Die Leuchte muss getrennt vom Hausmüll entsorgt und entsprechend der geltenden Richtlinien, an den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die angemessene getrennte Sammlung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien zu begünstigen. Die unsachgemäße Entsorgung bringt die Anwendung administrativer Strafen mit sich, die in den geltenden Richtlinien vorgesehen sind.
Le produit doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers en le portant dans les déchetteries prévues par la réglementation en vigueur. Un tri sélectif approprié contribue à éviter des possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.
Se debe desechar el producto de forma separada de los residuos urbanos; se lo debe entregar en los centros de recolección previstos por la norma en vigor. La recolección diferenciada adecuada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. Si se lo desecha en forma abusiva tendrá como consecuencia la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



Apparecchio per sola installazione in ambiente interno.
Device only for indoor installation.
 Leuchte nur für die Installation im Innenbereich.
L'appareil doit être uniquement installé à l'intérieur.
Aparato para un solo uso en un ambiente interior.

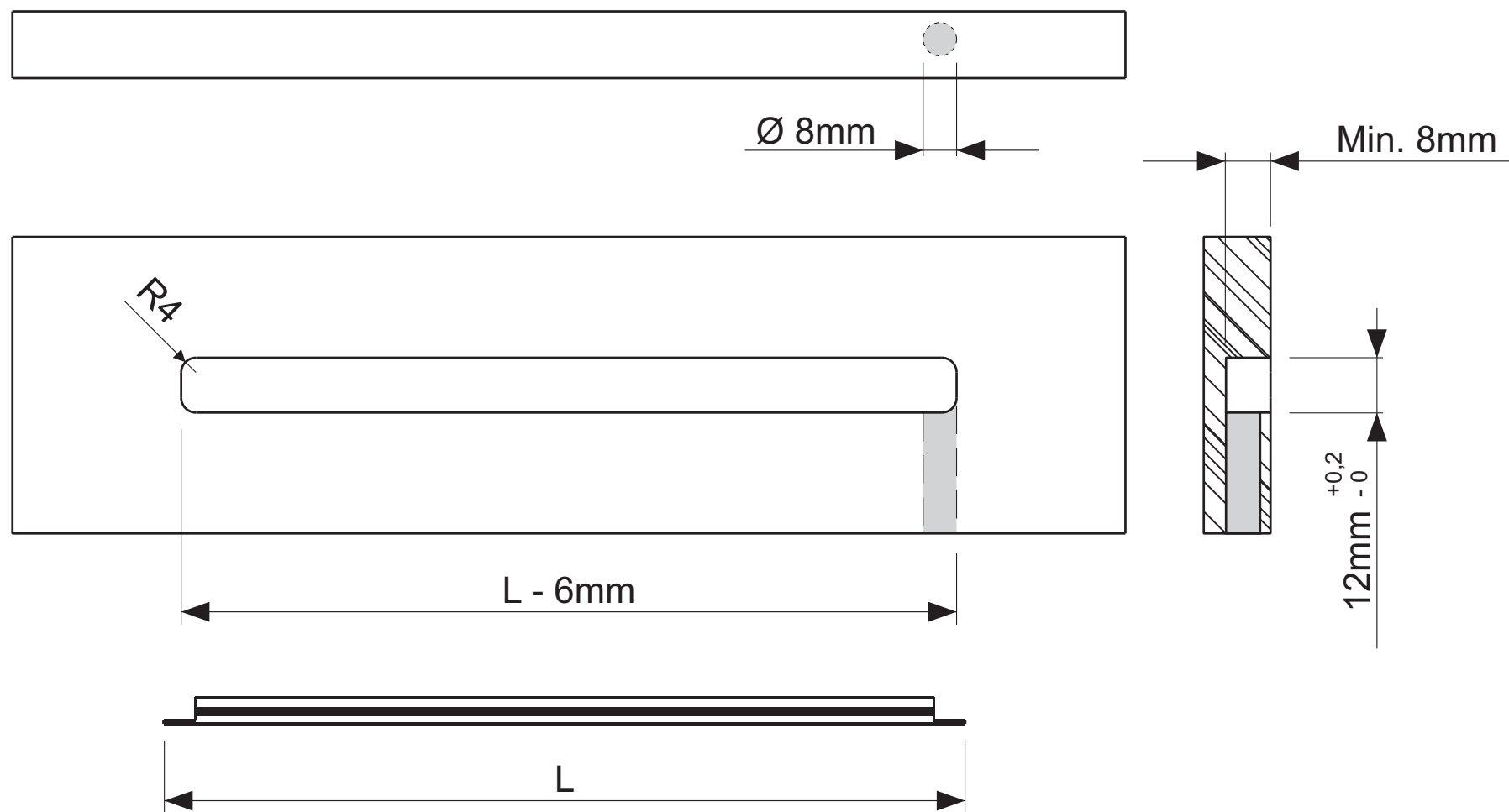


Fig 1

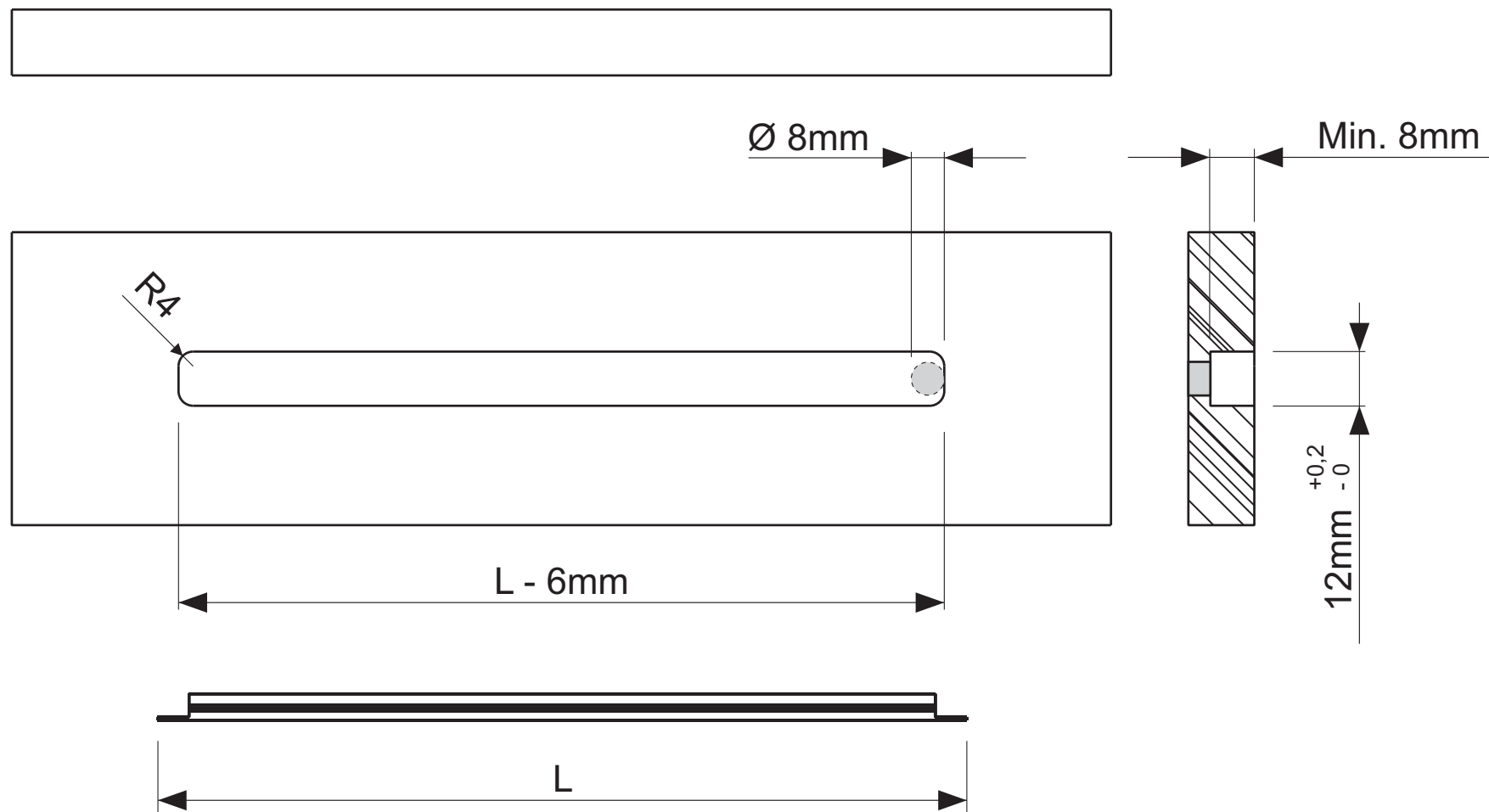


Fig 2

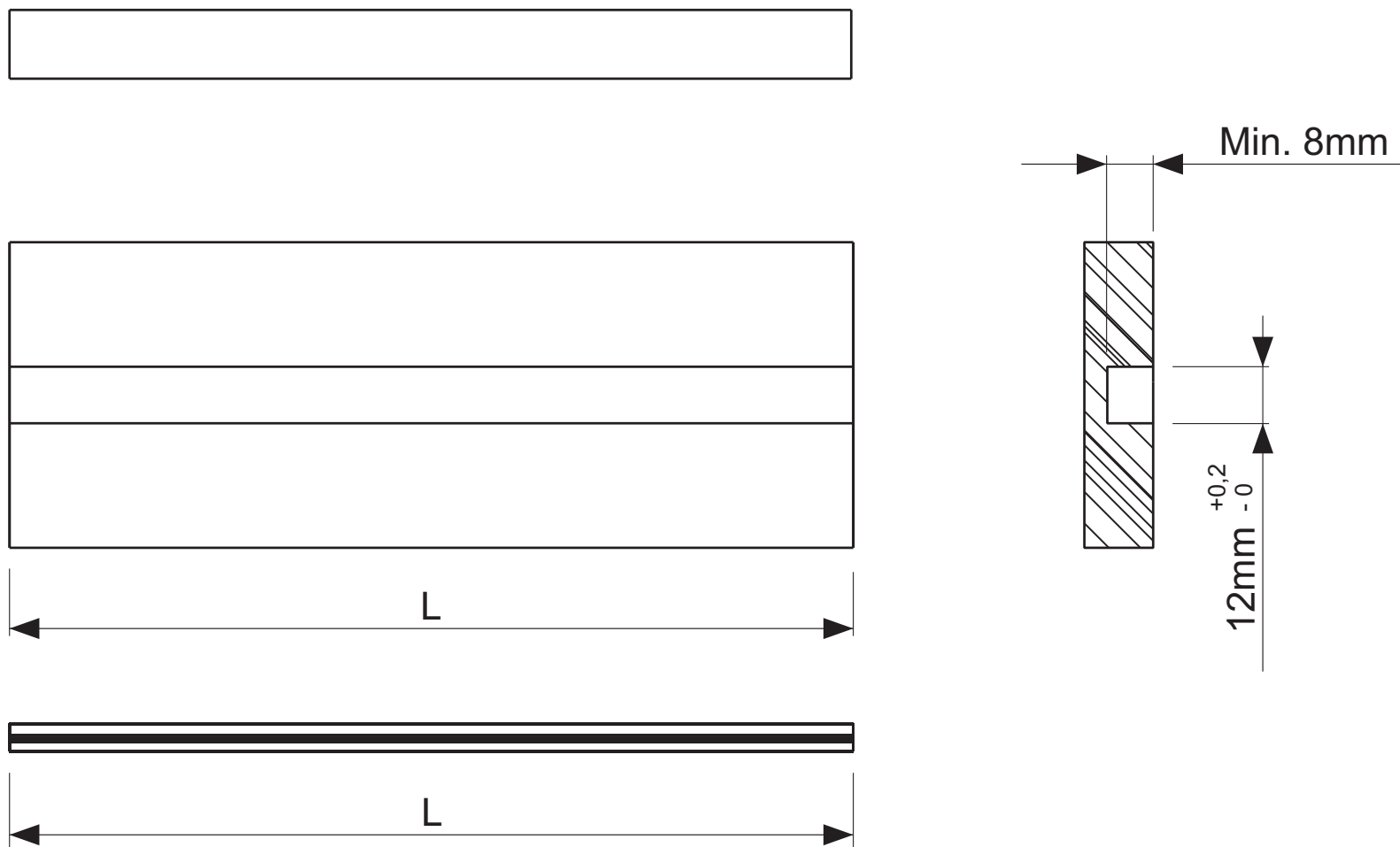


Fig.3

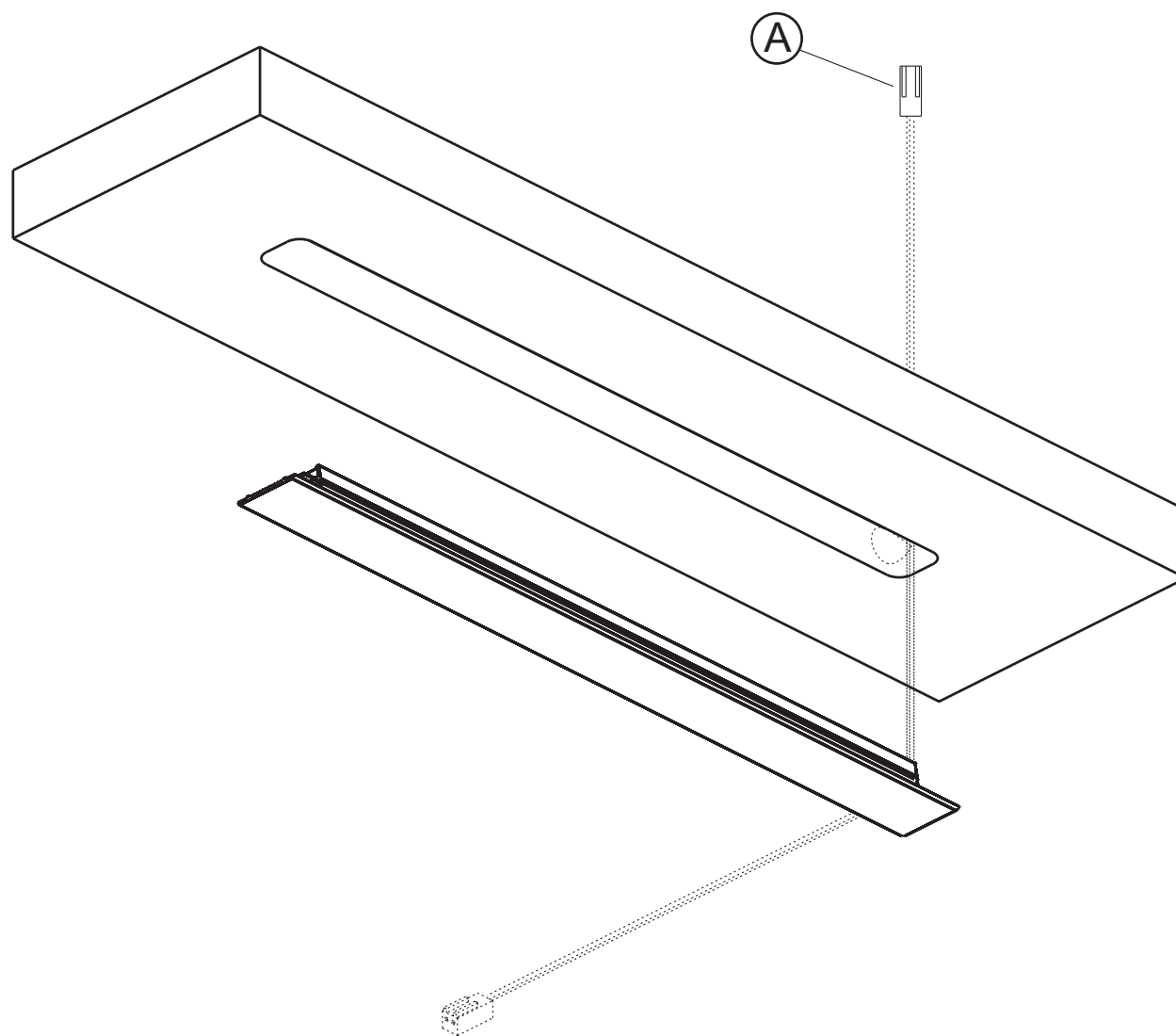


Fig.4

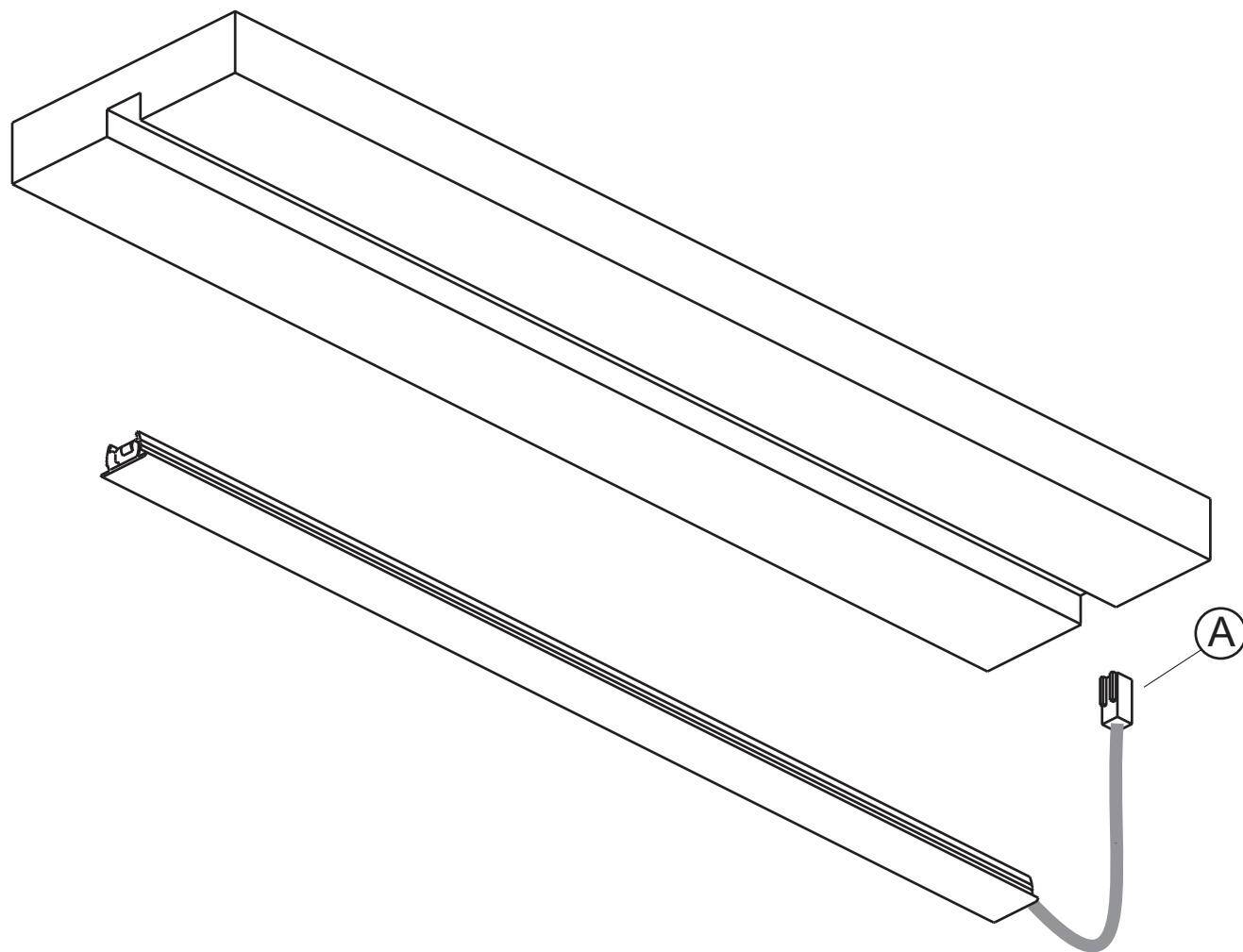


Fig.5

¹ Questo manuale di installazione contiene indicazioni valide per tutte le configurazioni dell'apparecchio STRING

AVVERTENZE:

La sicurezza è garantita se si seguono queste istruzioni e pertanto è necessario conservarle. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi che le condizioni ambientali siano conformi e idonee alle caratteristiche del prodotto. Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

INSTALLAZIONE:

- Le figure 1, 2 e 3 rappresentano degli esempi di installazione dello **STRING**. Le quote sono indicative perché possono variare in funzione dell'applicazione e del materiale da cui è composto il piano di installazione. I 3 esempi si differenziano per la posizione del foro di uscita del cavo, tuttavia è possibile eseguire tale foro anche in altre posizioni a seconda dell'esigenza del cliente, in base al tipo di applicazione.

- **STRING** può essere installato con il cavo di alimentazione in posizione assiale (fig. 1) o radiale (fig. 2) rispetto al piano di montaggio. Per installazioni con il cavo di alimentazione in posizione assiale praticare un foro di $\varnothing \geq 8\text{mm}$ come indicato nell'esempio in figura 1.

Per installazioni con il cavo di alimentazione in posizione radiale praticare un foro sul piano di montaggio di $\varnothing \geq 8\text{mm}$ come indicato nell'esempio in figura 2. In relazione a specifiche esigenze è tuttavia possibile praticare il foro di uscita del cavo di

alimentazione in altre posizioni purché non pregiudichino l'integrità del cavo e/o del connettore su di esso installato.

- Inserire il cavo di alimentazione (A) nel foro e quindi installare il profilo luminoso effettuando una leggera pressione fino al completo inserimento in fresata come indicato in figura 4,5.

CONNESSIONE DELL'APPARECCHIO ALL'ALIMENTAZIONE:

- Collegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio ad un alimentatore (non incluso) di sicurezza in tensione costante appropriato (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), con potenza 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.

ATTENZIONE: Cablaggio di tipo Y: se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore.

Il modulo LED e il cavo di alimentazione di questo apparecchio non sono sostituibili e pertanto in caso di guasto l'intero apparecchio dovrà essere sostituito.

GARANZIA:

La garanzia sull'apparecchio è valida solo se alimentato con un alimentatore fornito da DOMUS Line. Le condizioni generali di garanzia di questo apparecchio sono disponibili sul sito

www.domusline.com

¹ This installation manual contains instructions valid for all configurations of the STRING device

WARNING:

Safety is guaranteed if these instructions are followed and therefore they must be kept. Installation may require the involvement of qualified personnel. Before proceeding with installation of the device ensure that the environmental conditions are in compliance with and suitable for the product characteristics. Before any operation on the device disconnect mains power.

INSTALLATION:

- The pictures 1, 2 and 3 represent some examples of installation of the **STRING**. The quotas are indicative because they can change according to the application and to the material from which the plan of installation is composed. The 3 examples differentiate themselves for the position of the exit hole of the cable, nevertheless it is possible to make this hole also in other positions according to the demand of the customer and to the type of application.
- The **STRING** can be installed using the lighting profile power cable in axial (figure 1) or radial (figure 2) position with respect to the assembly plan. For installations with the power cord in an axial position to drill a hole diameter of $\varnothing \geq 8\text{mm}$ as in the example shown in Figure 1. For installations with the power cord in radial position to drill a hole on the $\varnothing \geq 8\text{mm}$ mounting plan as shown in the example in Figure 2. In terms of specific requirements, it is possible to drill the power

cable outlet hole in other positions, provided they do not affect the integrity of the cable and/or connector installed on it.

- Feed the power cable (A) into the hole and install the lighting profile by applying light pressure until it is seated in the recess, as shown in figure 4,5.

CONNECTING THE DEVICE TO THE POWER SUPPLY

- Connect the device power cable to an appropriate (check plate data printed on the product label) safe power supply with stabilised voltage (not included) with power 10% higher than the total load.

WARNING:

Wiring type Y: if the external flexible cable of this device is damaged, it must be substituted by the manufacturer. The LED module and the power cable are not replaceable, therefore in case of damage the device must be entirely replaced.

WARRANTY:

The warranty on the device is valid only if powered by a power supply provided by DOMUS Line. The warranty's general terms and conditions for this device are available at www.domusline.com

¹ Diese Montageanleitung enthält Anweisungen, die für alle Ausführungen der STRING Leuchte gelten.

HINWEIS:

Die Sicherheit wird nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen befolgt werden. Sie sind daher aufzubewahren. Für die Montage kann qualifiziertes Personal erforderlich sein. Vor der Montage der Leuchte sicherstellen, dass die Umgebungsbedingungen konform und geeignet für die Produktmerkmale sind. Vor jeder Arbeit an der Leuchte, die Netzspannung trennen.

INSTALLATION:

- Die Abbildungen 1, 2 und 3 zeigen Installationsbeispiele **STRING**. Die Maße sind nur Richtwerte, da sie sich je nach Anwendung und Material der Installationsfläche ändern können. Die 3 Beispiele unterscheiden sich durch die Position der Bohrung für den Kabelaustritt, diese Bohrung kann je nach Bedarf des Kunden und Anwendungsart auch an anderer Stelle ausgeführt werden.

- **STRING** kann mit dem Stromkabel für das Lichtprofil in axialer (Abb. 1) oder radialer (Abb. 2) Position zur Montagefläche installiert werden. Für Anlagen mit dem Stromkabel in einer axialen Position einen Lochdurchmesser von $\varnothing \geq 8$ mm wie in dem Beispiel in Abbildung 1 dargestellt. Bei Anlagen mit dem Stromkabel in einer radialen Position ein Loch auf der $\geq \varnothing 8$ mm wie in dem Beispiel in Abbildung 2 dargestellt zu bohren. Je nach den spezifischen Anforderungen kann eine Bohrung für den Austritt des Stromkabels in anderen Positionen ausgeführt werden, sofern

diese nicht die Funktionstüchtigkeit des Kabels und/oder des installierten Steckverbinders beeinträchtigen.

- Das Stromkabel (A) in die Bohrung einführen, dann das Lichtprofil vorsichtig ganz in die Bohrung drücken (Abb. 4,5).

STROMANSCHLUSS DER LEUCHTE

- Das Netzkabel des Geräts an ein Sicherheitsnetzteil (nicht inbegriffen) mit angemessener konstanter Spannung (die am Etikett des Produkts angegebenen Auslegungsdaten prüfen) anschließen, dessen Leistung die Gesamtlast um 10 % überschreitet.

WARNUNG!:

Verdrahtungstyp Y: wenn die externe flexible Leitung dieses Leuchtungs beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden.

Das LED-Modul und das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden, so dass im Falle eines Ausfalls muss die gesamte Einheit ausgetauscht werden

GARANTIE:

Die Garantie auf die Leuchte ist nur gültig, wenn es mit einem Netzteil der Firma DOMUS Line gespeist wird. Die allgemeinen Garantiebedingungen dieser Leuchte stehen auf

www.domusline.com zur Verfügung.

¹ Ce manuel d'installation contient des indications valables pour tous les types d'appareils STRING

MISE EN GARDE:

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions et de les conserver. L'installation peut exiger la participation de personnel qualifié. Avant de procéder à l'installation de l'appareil veiller à ce que les conditions environnementales soient conformes et appropriées aux caractéristiques du produit. Avant toute intervention sur l'appareil, couper la tension du secteur.

INSTALLATION:

- Les illustrations 1, 2 et 3 représentent des exemples d'installation du lampe **STRING**. Les apports sont indicatives parce qu'ils peuvent changer pour l'application et pour le matériel de lequel l'étagé d'installation est composé. Les 3 exemples se différencient pour la position du trou de sortie du câble, cependant il est possible d'exécuter le trou aussi en autres positions selon l'exigence du client, en base au type d'application.
- **STRING** peut être installé à l'aide du câble d'alimentation du profilé lumineux en position axiale (fig. 1) ou radiale (fig. 2) conformément au plan de montage. Pour les installations avec le cordon d'alimentation dans une position axiale pour forer un diamètre de trou de $\varnothing \geq 8$ mm comme le montre l'exemple de la figure 1.
Pour les installations avec le câble d'alimentation dans une position radiale pour forer un trou sur de $\geq \varnothing 8$ mm plan comme dans l'exemple représenté sur la figure 2.

Pour toute configuration particulière, il est toutefois possible de percer un trou de sortie du câble d'alimentation dans d'autres positions afin de ne pas détériorer le câble et/ou le connecteur pré-installé.

- Insérer le câble d'alimentation (A) dans la cavité puis installer le profilé lumineux en effectuant une légère pression jusqu'à insertion totale par fraisage comme indiqué figure 4,5.

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL À L'ALIMENTATION

- Relier le câble d'alimentation de l'appareil à un transformateur de sécurité (non inclus) à tension constante approprié (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit), d'une puissance de 10 % supérieure à la charge totale.

ATTENTION:

Câblage de type Y: si le câble extérieur flexible de cette appareil il vient endommagé, il doit être remplacé du constructeur. Le module de LED et le cordon d'alimentation de cet appareil ne peuvent pas être remplacés, donc en cas de panne, l'ensemble de l'unité doit être remplacée

GARANTIE:

La garantie de cet appareil est valable uniquement si ce dernier est alimenté par un transformateur fourni par DOMUS Line. Les conditions générales de garantie de cet appareil sont disponibles sur le site www.domusline.com

¹ Este manual de instalación contiene indicaciones válidas para todas las configuraciones del aparato STRING

ATENCIÓN:

La seguridad está garantizada si se siguen éstas instrucciones. La instalación puede requerir la participación de personal cualificado. Antes de proceder con la instalación del dispositivo, asegúrese de que las condiciones ambientales son las adecuadas para el producto. Antes de cualquier operación hay que comprobar que la red eléctrica esté desconectada.

INSTALACIÓN:

- Las figuras 1, 2 y 3 representan ejemplos de instalación de **STRING**. Las medidas son indicativas porque pueden variar en función de la aplicación y del material del que se compone la superficie de instalación. Los 2 ejemplos se diferencian por la posición del orificio de salida del cable, aunque es posible realizar dicho orificio también en otras posiciones, dependiendo de las exigencias del cliente y del tipo de aplicación.

- **STRING** se puede instalar con el cable de alimentación del perfil luminoso en posición axial (fig. 1) o radial (fig. 2) con respecto a la superficie de montaje. Para la instalación con el cable de alimentación en posición axial, perforar un agujero de $\varnothing \geq 8\text{mm}$ como se muestra en el ejemplo de la figura 1. Para la instalación con el cable de alimentación en posición radial, perforar un agujero en la superficie de montaje de $\varnothing \geq 8\text{mm}$ como se muestra en el ejemplo de la figura 2. No obstante, en el caso de que se deban cumplir requisitos específicos, es posible

practicar el orificio de salida del cable de alimentación en otras posiciones, siempre que no se perjudique la integridad del cable y/o del conector instalado sobre el mismo.

- Introducir el cable de alimentación (A) en el orificio e instalar a continuación el perfil luminoso aplicando una ligera presión hasta su completa introducción en el hueco taladrado, como se muestra en la figura 4,5.

CONEXIÓN DEL APARATO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO

- Conectar el cable de alimentación del aparato a un alimentador (no incluido) de seguridad con una tensión constante apropiada (controlar los datos de la placa de características en la etiqueta del producto); potencia 10% superior a la carga total.

PRECAUCIÓN:

Tipo de Cableado Y: Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante. El módulo LED y cable de alimentación de éste aparato no se sustituye y por lo tanto en caso de fallo debe reemplazarse toda la unidad.

GARANTÍA:

La garantía del aparato es válida solamente si se lo alimenta con un alimentador proporcionado por DOMUS Line. Las condiciones generales de garantía de este aparato están a disposición en www.domusline.com